

Гурудев, каплей своей милости

Гурудев! Гурудев,
Крипа-бинду дийа, коро' эикаплей своей Милости сделай так, чтобы этот
дасеслуга

тринапекша оти дино/понял, что он хуже и жальче травинки,
соколо сохоне, боло дийадай силы вытерпеть все, чтобы перестало
корохотеться

ниджо-мане сприха-хино//1 почестей, вежливых слов
Соколе сомман корите Натха!

шокотидай силы склонить свою голову перед каждым,
дехо' Натхо! јотхајотхо/а превыше всех—перед тобой и Вайшнавом—
тобе то' гаибо Хари-намотогда я смогу громко петь Харинаму,
сукхе, радуясь о тебе и о ГоураХари, и апарадхам
апаратхо хо'бе хото//2 наступит конец

Кобе хено крипа лобхийа эНатха!

джонокогда же, получив такую Милость, я поверю,
критартхо хоибе, Натхо! что жизнь прошла не напрасно?
шокти-буддхи-хин, ами отиЯ ничего не умею, я ничего не понимаю,
дин, Господи! как тебе понравится,

коро' море атмосфератхо//3 просто используй это ничтожество

Јогйота-вичаре, кичху нахи
Гурудев, я не гожусь ни на что.

паи, Я вижу: без твоей Милости я не смогу ничего.
томаро коруна—сар/ Если ты не простишь меня,
коруна на хоиле кандийа мне останется только плакать, плакать...
кандийа, Надежда уйдет. Жизнь уйдет.
прано на ракхибо ар//4

“Гурудев! Проявив ко мне величайшую Милость, ты дал мне место в лесах Гауды, на Годруме. Ты велел мне: "Живи в этом Врадже и пой Харинам. Навадвипа есть Врадж." Но когда же, Прабху, ты смилуешься надо мной, сделав меня способным исполнить твою волю? Когда же сердце будет знать Одного Хари и в Служении Ему сможет вытерпеть все? В детстве, в молодости, подлые попытки доставить удовольствие своему телу сделали из него препятствие для Служения Господу. Скажи мне, что же мне делать теперь--старому, больному всеми пятью болезнями--чем я смогу тебе служить? Я падаю к твоим стопам и плачу, больше не могу ничего”,--так молится Шрила Бхактивинод Тхакур, пережив, что в первых восьми стихах Шри Упадешамриты именно к нему обращается Шри Гурудев, Рупа Госвами Прабху, а он может ответить только словами беспомощности (Шаранагати, Бхаджана-лаласа, 1-9 песни) и вот такой молитвой (10 песня). Причина моей дурдаивы--неспособности и нежелания служить Святому Имени--лежит не в старости и не в болезнях, а в апарадхах Святого Имени, в том “духе молодого апарадхи”, с которым мне трудно расстаться даже тогда, когда все потерпело крах. Избавиться от такого умонастроения можно только приняв полностью

противоположный дух, которым полна третья шлока Шикшаштаки Шриман Махапрабху. И Преданный молится у стоп Шри Гурудева:

1

Гурудев! Крипа-бинду дийа Каплей своей Милости (потому что все противоестественное, что сопротивляется во мне Бхакти, даже вместе взятое, не идет по своей силе ни в какое сравнение с одной каплей сострадания и прощения Гурудева) *коро* сделай *эи дасе* этого слугу *трино-опекша оти дино* намного более (*оти*) жалким и незначительным (*дино*), чем (*опекша*) травинка (*трино*), на которую, не обращая никакого внимания, наступают ногами все, даже животные (милостиво устрой так, чтобы этот слуга понял, что он таков); *боло дийа* дав мне силы *соколо-сохоне* терпеть все (как терпит дерево), *коро* тем самым сделай меня *ниджо-мане-сприхо-хино* свободным (*хино*) от вожделения (*сприхо*) чувствовать уважение или даже просто хорошее отношение (*mano*) к себе (*ниджо*) (даже если мне кажется, что я чем-то заслужил уважение или, по крайней мере, ничем не заслужил обратного).

2

Натхо! Мой Владыка, *дехо* дай мне *шокоти* силы *соколе сомман корите* оказывать почтение (*сомман*) всем (*соколе*) (как бы кто ко мне ни относился--чтобы я мог оказывать почтение каждому не на основании его отношения к моему телу, но на основании того, что каждая джива является частицей Шакти Шри Бхагавана, Который действует через нее и всегда рядом с ней как Друг--чтобы я мог, как говорит Бхагавата (11.29.16), падать ниц на землю перед каждым, начиная с собак, опустившихся людей и ослов, по меньшей мере поступая так в сердце) *јотхајотха* в соответствии с их близостью к тебе, Гурудев, и Махапрабху (не пытаясь сравнивать материю и Чит, но предлагая свое служение и дружбу--Преданному, помощь и участие--простой ошибшейся душе, бессильное сострадание издалека--врагу Гуру и Вайшнавов), *тобе то'* и тогда (когда исполнятся четыре условия из третьей шлоки Шикшаштаки и по твоей Милости я достигну мадхьямадхикара) *гаибо* я буду петь *Харинамо* Имя Хари *сукхе* счастливо (снискав твое удовлетворение), *опорадхо* и *апарадхи* Святого Имени *хото хобе* окончательно пройдут (в непрерывном обращении к Наме).

3

Кобе Когда же *лобхийа* обретя *хено* такую *крипа* Милость, *э джон* это существо *критартхо хоибе* почувствует, что в его существовании есть смысл, что оно не зря, *Натхо* о Натха; *ами* я *шакти-буддхи-хино* не имею (*хино*) ни собственных сил (*шакти*), ни собственного разума (*буддхи*), *ами оти дино* я ничтожество, [*отоэво* поэтому] *атмосатхо коро море* владей мной, используй меня, пусть все в моей жизни исходит от тебя, не дай мне быть самому по себе.

Жогйота-вичаре Думая, на что же я способен, что же я умею сам, *кичху нахи паи* я не нахожу ничего; *томаро* твоя *коруна* милость-- *саро* это суть всего (я полностью завишу от нее). *На хоиле* Если не будет *коруна* Милости (если ты не примешь меня и не дашь мне четырех качеств), *кандийа кандийа* то, плача и плача, [ами я] *аро* больше *прано на ракхибо* не смогу оставаться в живых. (Шрила Тхакур Бхактивинод говорит, что не видит смысла продолжать жизнь без милости Гуру. Те же слова произнес и Шрила Сарасвати Тхакур Шриле ГаураКишора Дасу Госвами, не видя возможности продолжать свою жизнь, не будучи принятым атмосатхо. Но для меня эти слова означают, что какой бы “веселой” ни была моя жизнь без Гурудева, по сути это будут слезы, и закончится все слезами неудовлетворенного вожделения, гнева, жадности и т.д., а жизнь, прану Бхакти--Шаранагати--я сам поддержать в себе не смогу).